

Tit

Chapter 2

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Σὺ δὲ λάλει ἃ πρέπει τῇ ὑγιαίνουσῃ διδασκαλίᾳ:
you moreover speak the things that become - sound doctrine
[G4771](#) [G1161](#) [G2980](#) [G3739](#) [G4241](#) [G3588](#) [G5198](#) [G1319](#)

But speak thou the things which befit the sound doctrine:

- 2 πρεσβύτας νηφαλίους εἶναι, σεμνούς, σώφρονας, ὑγιαίνοντας τῇ πίστει,
[the] aged [men] sober-minded to be dignified self-controlled sound - in faith
[G4246](#) [G3524](#) [G1510](#) [G4586](#) [G4998](#) [G5198](#) [G3588](#) [G4102](#)
- τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ;
- in love - in endurance
[G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G5281](#)

that aged men be temperate, grave, sober-minded, sound in faith, in love, in patience:

- 3 πρεσβύτιδας ὡσαύτως, ἐν καταστάματι ἱεροπρεπεῖς, μὴ διαβόλους, μηδὲ
[the] aged [women] likewise in behavior reverent not slanderers not
[G4247](#) [G5615](#) [G1722](#) [G2688](#) [G2412](#) [G3361](#) [G1228](#) [G3366](#)
- οἶνω πολλῷ δεδουλωμένας, καλοδιδασκάλους,
to wine much being enslaved teachers of what is good
[G3631](#) [G4183](#) [G1402](#) [G2567](#)

that aged women likewise be reverent in demeanor, not slanderers nor enslaved to much wine, teachers of that which is good;

- 4 ἵνα σωφρονίζωσιν τὰς νέας, φιλάνδρους εἶναι,
that they might train the young [women] lovers of [their] husbands to be
[G2443](#) [G4994](#) [G3588](#) [G3501](#) [G5362](#) [G1510](#)
- φιλοτέκνους,
loving [their] children
[G5388](#)

that they may train the young women to love their husbands, to love their children,

- 5 σώφρονας, ἀγνάς, οἰκουρούς, ἀγαθὰς, ὑποτασσομένας τοῖς ἰδίοις
self-controlled pure keepers at home kind being subject to [their] own
[G4998](#) [G0053](#) [G3626](#) [G0018](#) [G5293](#) [G3588](#) [G2398](#)
- ἀνδράσιν, ἵνα μὴ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ βλασφημῇται.
husbands that not the word - of God should be maligned
[G0435](#) [G2443](#) [G3361](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0987](#)

to be sober-minded, chaste, workers at home, kind, being in subjection to their own husbands, that the word of God be not blasphemed:

- 6 Τοὺς νεωτέρους, ὡσαύτως, παρακάλει σωφρονεῖν,
The younger [men] likewise exhort to be self-controlled
[G3588](#) [G3501](#) [G5615](#) [G3870](#) [G4993](#)

the younger men likewise exhort to be sober-minded:

7 περὶ πάντα σεαυτὸν παρεχόμενος τύπον καλῶν ἔργων; ἐν τῇ
 in all things yourself holding forth [as] a pattern of good works in [your]
 [G4012](#) [G3956](#) [G4572](#) [G3930](#) [G5179](#) [G2570](#) [G2041](#) [G1722](#) [G3588](#)

διδασκαλίᾳ ἀφθορίαν, σεμνότητα,
 teaching integrity dignity
[G1319](#) [G0861](#) [G4587](#)

| in all things showing thyself an ensample of good works; in thy doctrine showing uncorruptness, gravity,

8 λόγον ὑγιῆ, ἀκατάγνωστον, ἵνα ὁ ἐξ ἐναντίας ἐντραπή,
 speech [and] sound beyond reproach that he who is of the contrary might be ashamed
 [G3056](#) [G5199](#) [G0176](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1537](#) [G1727](#) [G1788](#)

μηδὲν ἔχων λέγειν περὶ ἡμῶν φαῦλον.
 nothing having to say concerning us evil
[G3367](#) [G2192](#) [G3004](#) [G4012](#) [G1473](#) [G5337](#)

| sound speech, that cannot be condemned; that he that is of the contrary part may be ashamed, having no evil thing to say of us.

9 δούλους ἰδίοις δεσπόταις ὑποτάσσεσθαι, ἐν πᾶσιν εὐαρέστους εἶναι,
 Servants to their own masters are to be subject in everything well-pleasing to be
 [G1401](#) [G2398](#) [G1203](#) [G5293](#) [G1722](#) [G3956](#) [G2101](#) [G1510](#)

μὴ ἀντιλέγοντας;
 not gainsaying
[G3361](#) [G0483](#)

| Exhort servants to be in subjection to their own masters, and to be well-pleasing to them in all things; not gainsaying;

10 μὴ νοσφιζομένους, ἀλλὰ πᾶσαν πίστιν ἐνδεικνυμένους ἀγαθὴν, ἵνα τὴν
 not pilfering but all fidelity showing good that the
 [G3361](#) [G3557](#) [G0235](#) [G3956](#) [G4102](#) [G1731](#) [G0018](#) [G2443](#) [G3588](#)

διδασκαλίαν τὴν τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν, Θεοῦ, κοσμῶσιν ἐν πᾶσιν.
 doctrine of the Savior of us God they might adorn in all things
[G1319](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4990](#) [G1473](#) [G2316](#) [G2885](#) [G1722](#) [G3956](#)

| not purloining, but showing all good fidelity; that they may adorn the doctrine of God our Saviour in all things.

11 Ἐπεφάνη γὰρ ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ, σωτήριος πᾶσιν ἀνθρώποις;
 has appeared indeed the grace - of God bringing salvation to all men
 [G2014](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4992](#) [G3956](#) [G0444](#)

| For the grace of God hath appeared, bringing salvation to all men,

12 παιδεύουσα ἡμᾶς ἵνα, ἀρνησάμενοι τὴν ἀσέβειαν καὶ τὰς κοσμικὰς
 instructing us that having denied - ungodliness and - worldly
 [G3811](#) [G1473](#) [G2443](#) [G0720](#) [G3588](#) [G0763](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2886](#)

ἐπιθυμίας, σωφρόνως καὶ δικαίως καὶ εὐσεβῶς ζήσωμεν, ἐν τῷ
 passions discreetly and righteously and godly we should live in the
[G1939](#) [G4996](#) [G2532](#) [G1346](#) [G2532](#) [G2153](#) [G2198](#) [G1722](#) [G3588](#)

νῦν αἰῶνι;
 present age
[G3568](#) [G0165](#)

| instructing us, to the intent that, denying ungodliness and worldly lusts, we should live soberly and righteously and godly in this present world;

13 προσδεχόμενοι τὴν μακαρίαν ἐλπίδα, καὶ ἐπιφάνειαν τῆς δόξης τοῦ
 awaiting the blessed hope and [the] appearing of the glory of the
[G4327](#) [G3588](#) [G3107](#) [G1680](#) [G2532](#) [G2015](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#)
 μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν, Χριστοῦ Ἰησοῦ;
 great God and Savior of us Christ Jesus
[G3173](#) [G2316](#) [G2532](#) [G4990](#) [G1473](#) [G5547](#) [G2424](#)

| looking for the blessed hope and appearing of the glory of the great God and our Saviour Jesus Christ;

14 ὃς ἔδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν, ἵνα λυτρώσῃται ἡμᾶς ἀπὸ πάσης
 who gave himself for us that he might redeem us from all
[G3739](#) [G1325](#) [G1438](#) [G5228](#) [G1473](#) [G2443](#) [G3084](#) [G1473](#) [G0575](#) [G3956](#)
 ἀνομίας, καὶ καθάρσιν ἑαυτῷ λαὸν περιούσιον, ζηλωτὴν καλῶν
 lawlessness and might purify to himself a people specially chosen zealous of good
[G0458](#) [G2532](#) [G2511](#) [G1438](#) [G2992](#) [G4041](#) [G2207](#) [G2570](#)
 ἔργων.
 works
[G2041](#)

| who gave himself for us, that he might redeem us from all iniquity, and purify unto himself a people for his own possession, zealous of good works.

15 Ταῦτα λάλει, καὶ παρακάλει, καὶ ἔλεγχε μετὰ πάσης ἐπιταγῆς. μηδεὶς
 These things speak and exhort and rebuke with all authority No one
[G3778](#) [G2980](#) [G2532](#) [G3870](#) [G2532](#) [G1651](#) [G3326](#) [G3956](#) [G2003](#) [G3367](#)
 σου περιφρονεῖτω.
 you let despise
[G4771](#) [G4065](#)

| These things speak and exhort and reprove with all authority. Let no man despise thee.